

/지금부터 신명기 여섯 번째 강의를 시작하겠습니다. /오늘 본문은 신명기 8 장이 되겠습니다. /8 장의 장명(章名)은 광야의 길. /첫째로, 광야 길을 걷게 하신 목적. /1-6 절. /두 번째, 순종하는 자에게 가나안 땅을 주심. /7-10 절.

/Let us begin with the sixth lecture on Deuteronomy./ Today's text is chapter 8./ The topic for this chapter is the path of wilderness ./ First, purpose in leading the Israelites into the wilderness./ Verses 1-6./ Second, God gives the land of Canaan to those who obey./ Verses 7-10.

/세 번째, 풍성할 때에 잊지 말 것. /11-18 절. /네 번째, 여호와를 떠나 우상을 섬기면 멸망할 것임. /19-20 절.

/Third, do not forget the Lord in times of abundance./ Verses 11-18./ Fourth, turning away from the Lord to serve idols will lead to destruction./ Verses 19-20.

/신명기 8:1 읽으세요. /내가 오늘날 명하는 모든 명령을 너희는 지켜 행하라 그리하면 너희가 살고 번성하고 여호와께서 너희의 열조에게 맹세하신 땅에 들어가서 그것을 얻으리라

/Read Deuteronomy 8:1/ Be careful to follow every command I am giving you today, so that you may live and increase and may enter and possess the land the Lord promised on oath to your ancestors.

/하나님의 명령을 지켜 순종하면 가나안 땅에 들어가서 번성하고 형통하게 된다고 약속해 주십니다.

/God promises the Israelites that if they keep and obey the commands of God, they will increase and prosper in the land of Canaan.

/하나님의 명령을 지켜야 그 복된 땅에서 장구하게 살 수 있습니다. /오늘날 우리들에게는 하나님의 명령을 지키는 때에 하나님께서 복을 주신다는 것입니다.

/The Israelites can live in that blessed land if they keep the commands of God./ It means that God will bless us when we keep his commands.

/2 절 읽어보세요. /네 하나님 여호와께서 이 사십년 동안에 너로 광야의 길을 걷게 하신 것을 기억하라 이는 너를 낮추시며 너를 시험하사 네 마음이 어떠한지 그 명령을 지키는지 아니 지키는지 알려 하심이라

/Read verse 2./ Remember how the Lord your God led you all the way in the wilderness these forty years, to humble and test you in order to know what was in your heart, whether or not you would keep his commands.

/하나님께서 이스라엘 백성들을 사십 년 동안 광야 길을 걷게 하신 목적이 무엇일까요? /광야와 같은 인생길을 걷게 하신 목적이 있습니다. /하나님은 하루 이틀이 아니라 이스라엘을 40 년

동안 광야 길로 인도하셨습니다.

/What was the purpose of leading the Israelites into the wilderness for forty years? / There is a purpose behind it./ God did not lead Israelites to the wilderness, not for a day or two, but for forty years.

/그 목적이 무엇일까요? /첫째로는 이스라엘 백성들을 낮추기 위함입니다. /우리는 고난을 당할 때에 겸손하게 됩니다. /우리는 큰 환난을 당할 때에 인간의 무능을 깨닫게 됩니다. /우리는 ‘아무 것도 할 수 없구나’ 라고 깨닫게 됩니다.

/What is the purpose behind it?/ First, it was to humble them./ We are humbled when we suffer./ We realize our weakness when we encounter severe sufferings./ We cry, “I cannot do anything.”

/사실 광야에서 먹을 것도 없고 물도 없습니다. /거기는 낮에는 너무나 더우고 밤에는 너무나 춥습니다. /뱀과 전갈이 있습니다. /거기서 200 만 명 이상 되는 이스라엘 백성들이 어떻게 살 수 있었겠습니까?

/In fact, there was no water and food in the wilderness./ It was too hot in the afternoons and too cold at nights./ There were snakes and scorpions./ How could the Israelites who numbered over two million live in such a place?

/이와 같이 고난을 통하여 우리 사람은 ‘아, 나는 아무 것도 할 수 없다’고 깨닫게 됩니다. /그 다음 두 번째로는 여러 가지 시험을 통하여 하나님께서 연단시키는 것입니다. /어려운 환난과 시련을 통하여 단련됩니다. /강하게 됩니다. /또 만들어 집니다.

/We realize through hardships that we are incapable and we cry out, “I cannot do anything.”/ The second reason is, God strengthens us through many trials./ Through difficult pains and sufferings we become stronger./ We become strengthened./ Then we are made into ways God wants us to be.

/그 다음 세 번째로는 하나님의 말씀을 순종하는가 안 하는가를 알기 위해서입니다. /어려움 당할 때에 그 중에서도 하나님 말씀을 순종하느냐, 순종하지 않느냐 이것을 알기 위해서입니다. /The third reason was to see whether they obey God’s words or not./ It was to see whether they would obey God’s words even in times of difficulty.

/우리는 하나님 말씀을 지키기 어려운 상황에서도 하나님을 끝까지 신뢰하고 순종해야 됩니다. /그 다음 네 번째로는, 사람이 떡으로만 사는 것이 아니라 하나님의 입에서 나오는 말씀으로 사는 줄 알게 하려 함이었습니다.

/We must trust and obey God to the end, even in the most difficult times./ The fourth reason was to teach them that man cannot live on bread alone, but also with the Word of God.

/사람이 떡으로만 사는 것이 아니라 하나님의 말씀으로 삽니다. /이것은 3 절에 나옵니다. /사도 바울도 가시가 있었습니다. /고후 12:7 /그 때 오히려 겸손해 지고 하나님의 능력을 힘입게 되었습니다.

/A man lives not only on bread alone, but with the Word of God./ This is mentioned in verse 3./ The apostle Paul had his thorns./ 2 Corinthians 12:7/ In those moments he became humble and experienced God's power.

/모세도 미디안 광야에서 40 년 동안 수양을 하고 만들어졌던 것입니다. /출 3:5 /벧전 1:7 /이와 같이 다니엘이나 다윗과 같은 사람도 연단 받아서 참으로 크게 사용되었습니다.

/Moses was made and developed for forty years in the Midian desert./ Exodus 3:5/ 1 Peter 1:7/ Like him, Daniel and David were also trained and tested, and they were used for God's great purposes.

/3 절 읽어보세요. /너를 낮추시며 너로 주리게 하시며 또 너도 알지 못하며 네 열조도 알지 못하던 만나를 네게 먹이신 것은 사람이 떡으로만 사는 것이 아니요 여호와의 입에서 나오는 모든 말씀으로 사는 줄을 너로 알게 하려 하심이니라

/Read verse 3./ He humbled you, causing you to hunger and then feeding you with manna, which neither you nor your ancestors had known, to teach you that man does not live on bread alone but on every word that comes from the mouth of the Lord.

/하나님께서 이스라엘 백성들에게 40 년 동안 만나를 먹여 주셨습니다. /이스라엘 백성들은 농사를 짓지 않았습니다. /매일 아침마다 하나님이 내려주신 만나로 살았습니다. /왜 만나를 내려주셨을까요?

/God fed them with manna for forty years./ They did not farm./ They lived with the manna that God gave them every morning./ Why did God feed them with manna?

/이것은 사람이 떡으로만 사는 것이 아니라 하나님의 입에서 나오는 말씀으로 사는 줄 알게 하려고 하신 것입니다. /예수님께서도 이 말씀을 가지고 마귀의 시험을 이기셨습니다. /마 4:4 /This was to teach them that man does not live on bread alone but on every word that comes from the mouth of the Lord./ Jesus triumphed the temptation of Satan with this verse./ Matthew 4:4

/여기에서 그 의미를 우리는 생각해 보겠습니다. /첫째, 떡이 없어도 하나님이 원하시면 초자연적인 역사(役事)로 먹을 것을 주신다는 것입니다. /그 당시에 농사 짓지 않아도 하나님이 초자연적인 역사로 먹을 것을 공급하여 주셨던 것입니다.

/Let us think about the meaning./ First, even when there is no bread, God can provide food

through supernatural means if he wishes./ In those times in the desert, God gave his people food through supernatural means so that they did not have to farm.

/예를 들면 엘리야도 기근 당할 때에 까마귀를 통하여 떡과 고기를 먹을 수 있었습니다. /때로는 하나님께서 우리에게 초자연적인 역사로 이런 먹을 것을 주실 수 있다는 것입니다.

/For example, Elijah ate bread and meat brought by crows during times of famine./ It shows that God can supernaturally provide us with food.

/두 번째로는, 사람의 생명이 떡에 있는 것이 아니라 하나님께 있다는 것입니다. /사람이 사는 것이 음식에 있는 것이 아니라 하나님께 달려있다는 것입니다.

/Second, it means that life of a man is not in bread but in God's hands./ The life of a man does not depend on food but on God.

/하나님께서 생명을 주관하신다는 것입니다. /하나님이 생명을 살려 주시면 살고, 죽이면 죽는 것입니다. /사람이 죽고 사는 것이 하나님께 달려있다는 뜻입니다.

/It means that God oversees life./ If God lets one live, he will live. If not, he will die./ The life and death of man is in the hands of God.

/세 번째로는, 사람의 영혼은 하나님의 말씀으로 산다는 것입니다. /사실은 육신이 사는 것보다 영이 사는 것이 더 중요합니다. /사람은 영이 살아야 참으로 사는 것입니다.

/Third, it means that the soul of a man lives with God's words./ In fact, it is more important for a soul to live than for a body to live./ True life is when one's soul lives.

/우리가 예수 믿을 때에 영이 중생(重生)합니다. /그런데 예수 믿지 아니하고 중생하지 못한 자는 죽은 자입니다. /또한 이것은 사람의 영이 하나님의 말씀으로 살면 육신도 하나님이 떡을 주셔서 살려 주신다는 것입니다.

/When we believe in Jesus, our souls are born again./ Those who do not believe in Jesus and are not born again are dead ones./ It means that if a human's soul lives in God's Word, God will give him or her food to live.

/우리 신자들의 영이 하나님의 말씀으로 살면 육신도 먹을 것을 주셔서 살려 주신다는 것입니다.

/It means that when the souls of the believers live on God's Word, he will provide food for them to live on.

/네 번째, 장차 예수 그리스도께서 오셔서 당신의 몸을 생명의 떡으로 주실 것을 뜻합니다. / 예수님의 몸을 생명의 양식으로 주신다는 것입니다. /그러므로 우리는 먹을 것을 가지고 염려해서는 안 되겠습니다.

/Fourth, it means that Jesus Christ will come and give His body as the bread of life./ He will give His body as the bread of life./ Thus, we must not worry about what we eat.

/무엇을 먹을까, 무엇을 입을까 염려하지 말아야 됩니다. /마 6:31 /우리는 먼저 그의 나라와 그의 의를 구하면 하나님이 육신적인 것을 주실 것을 믿으라는 것입니다.

/We must not worry about what we will eat or what we will wear./ Matthew 6:31/ It tells us to believe that God will provide physical things when we first seek God's kingdom and His righteousness.

/4 절 읽어보세요. /이 사십년 동안에 네 의복이 해어지지 아니하였고 네 발이 부르지 아니하였느니라

/Read verse 4./ Your clothes did not wear out and your feet did not swell during these forty years.

/하나님께서 이스라엘 백성들에게 은혜를 입혀 주셨습니다. /40 년 동안 의복이 해어지지 않았습시다. /발이 부르지 않았습시다. /신발이 떨어지지 않았습시다. /29:5 /이 것은 무슨 뜻일까요?

/God gave grace to the Israelites./ Their clothes did not wear out during the forty years./ Their feet did not swell up./ Their shoes were not worn out./ 29:5/ What does this mean?

/이것은 하나님께서 40 년 동안 이스라엘 백성들에게 여러 방편을 통하여 신발과 의복을 계속 공급해 주셨다는 것입니다. /하나님께서 의복과 신발을 그 때 그 때 공급하여 주셨습니다. / 그들이 의복과 신발을 만들어 입기도 했습니다.

/This means that God continued to provide them shoes and clothes through various means./ At the right time, God gave them clothes and shoes./ At times, they made and wore their clothes and shoes as well.

/그리고는 양을 통하여서도 이런 것들을 얻을 수 있습니다. /또는 전쟁에 승리해서 적군의 의복과 신발을 가질 수도 있습니다. /중요한 것은 하나님께서 40 년 동안 옷을 입게 해 주시고 신발을 주셨다는 것입니다.

/Wool was also used to make these things. / They were also able to gather items from victory against their enemies in war./ Yet, what is important here is that God clothed them with garments and shoes during the forty years.

/오늘날 우리들도 헐벗고 사는 사람은 없습니다. /하나님께서 오늘날 우리에게 먹을 것, 입을 것 주셔서 여기까지 살아오게 된 것입니다. /우리 각자의 집에 신발이 몇 켤레나 있습니까?

/Even in present times, there is no one who lives without clothes./ We have lived until today

because God gave us food and clothing./ How many shoes do we own in each of our households?

/아마 우리에게 여러 켤레의 신발이 있을 것입니다. /옷도 여러 벌 있을 것입니다.

/이와 같이 하나님께서 우리에게 먹을 것, 입을 것 주신다는 것입니다.

/We probably have several pairs of shoes./ We probably have several pieces of clothing./ Like such, God provides us with food and clothes.

/5 절 읽어보세요. /너는 사람이 그 아들을 징계함 같이 네 하나님 여호와께서 너를 징계하시는 줄 마음에 생각하고

/Read verse 5./ Know then in your heart that as a man disciplines his son, so the Lord your God disciplines you.

/6 절 읽어보세요. /네 하나님 여호와와의 명령을 지켜 그 도를 행하며 그를 경외할지니라

/Read verse 6./ Observe the commands of the Lord your God, walking in obedience to him and revering him.

/하나님께서 여러 가지 시험으로 징계하십니다. /하나님께서 사랑으로 징계하시는 것입니다. /우리를 사랑하기 때문에 징계합니다. /잠 3:11 /히 12:10

/God disciplines his people through many trials./ God does it out of love./ He disciplines us because he loves us./ Proverbs 3:11/ Hebrews 12:10

/하나님께서 우리를 징계하시는 것은 우리를 훈련시켜 크게 쓰시려는 것입니다. /하나님의 명령을 지키고 그를 경외하는 것이 복입니다. /그러면 젖과 꿀이 흐르는 가나안 땅에 들어가서 복되게 살 수 있다는 것입니다.

/The reason why God disciplines us is because he is going to use us in great ways./ To receive blessings is to obey the commands of God and fear him./ In doing so, the Israelites can enter into Canaan where milk and honey flows.

/7 절 읽어보세요. /네 하나님 여호와께서 너를 아름다운 땅에 이르게 하시나니 그곳은 골짜기에든지 산지에든지 시내와 분천과 샘이 흐르고

/Read verse 7./ For the Lord your God is bringing you into a good land—a land with brooks, streams, and deep springs gushing out into the valleys and hills;

/가나안 땅은 부분적으로 옥토였습니다. /그러나 전체적으로는 안 좋은 땅이었습니다. /11:10-11.

/그러나 하나님의 명령을 잘 지키면 가나안 땅이 젖과 꿀이 흐르는 땅이 된다는 것입니다.

/The land of Canaan was only partly fertile./ However, it was not a very good land overall./ 11:10-11./ Yet, if they keep the commands of God, the land of Canaan will become land

overflowing with milk and honey.

/8-10 절. /밀과 보리의 소산지요 포도와 무화과와 석류와 감람들의 나무와 꿀의 소산지라, 너의 먹는 식물의 결핍함이 없고 네게 아무 부족함이 없는 땅이며 그 땅의 돌은 철이요 산에서는 동을 캐 것이라, 네가 먹어서 배불리고 네 하나님 여호와께서 옥토로 네게 주셨음을 인하여 그를 찬송하리라

/Verses 8-10./ a land with wheat and barley, vines and fig trees, pomegranates, olive oil and honey; a land where bread will not be scarce and you will lack nothing; a land where the rocks are iron and you can dig copper out of the hills. When you have eaten and are satisfied, praise the Lord your God for the good land he has given you.

/가나안 땅에 들어가면 젖과 꿀이 흐르는 땅이 됩니다. /거기는 포도와 무화과가 있습니다. /부족함이 없습니다. /그리고 10 절 말씀 처럼 옥토로 네게 주실 것이라고 하였습니다.

/The land of Canaan will overflow with milk and honey once the Israelites enter it./ There are vines and fig trees./ Nothing is lacking./ As it is written in verse 10, God will give them the land in good state.

/다시 말씀드리면 가나안 땅은 일부는 좋은 땅인데 대부분은 좋지 않은 땅입니다.

/그런데 왜 이런 땅이 젖과 꿀이 흐르는 좋은 땅이 될 수 있었을까요? /이것은 하나님이 시시때때로 보살펴 주시기 때문입니다. /11:12

/Again, Canaan was only partly fertile and the rest of the land were not very good./ How could such land be turned into a land where milk and honey flows?/ It is possible because God takes care of them all the time./ 11:12

/시시때때로 하나님이 우리를 도와주시면 그 박토가 변하여 옥토가 됩니다. /하나님이 함께하시면 지옥이 변하여 천국이 됩니다. /낙원이 되게 해 주시는 것입니다.

/If God helps us in every minute of our lives, the barren land will turn into fertile land./ Hell will turn into heaven when God is with us./ He transforms the place into paradise.

/11 절 읽어보세요. /내가 오늘날 네게 명하는 여호와의 명령과 법도와 규례를 지키지 아니하고 네 하나님 여호와를 잊어버리게 되지 않도록 삼갈지어다

/Read verse 11./ Be careful that you do not forget the Lord your God, failing to observe his commands, his laws and his decrees that I am giving you this day.

/우리는 하나님의 명령을 지켜야 되겠습니다. /그리고 또 배부르게 될 때에 여호와를 잊지 말라고 하였습니다. /우리가 보통 부유해지고 세상적으로 올라가면 영적으로 떨어지기가

쉽습니다.

/We ought to keep God's commands./ It is written that they should not forget God when they are filled./ When we become wealthier and successful in worldly ways, falling apart spiritually becomes easier.

/육신적으로 세상적으로 올라가면 신앙적으로 떨어질 때가 많습니다. /그럴 때 우리는 하나님을 잊지 말아야 되겠습니다. /하나님의 은혜를 잊지 말아야 되겠습니다.

/We tend to fall away from God when we become successful./ In those times we must not forget God./ We must not forget his grace.

/우리는 풍부할 때에나 궁핍할 때에나, 높아질 때에나 낮아질 때에나 언제나 믿음을 잘 지켜야 되겠습니다. /빌 4:11-12

/We must keep our faith all times, whether we are wealthy or needy, whether we are lifted high or brought low./ Philippians 4:11-12

/12 절. /네가 먹어서 배불리고 아름다운 집을 짓고 거하게 되며

/Verse 12./ Otherwise, when you eat and are satisfied, when you build fine houses and settle down,

/13 절. /또 네 우양이 번성하며 네 은금이 증식되며 네 소유가 다 풍부하게 될 때에

/Verse 13./ and when your herds and flocks grow large and your silver and gold increase and all you have is multiplied,

/ 가나안 땅에 들어가서 먹고 배부르게 될 것이라고 했습니다. /풍부하게 될 것이라고

하였습니다. /그 때에 14 절 말씀에 여호와 하나님을 잊어버릴까 염려된다고 하였습니다. /우리는 편안할 때에 하나님을 잊지 말아야 됩니다.

/It is written that the Israelites will eat and be filled in Canaan./ It is written that they will become abundant./ Yet, verse 14 says that Moses worries that they will forget the Jehovah God./ We must not forget God in times of comfort.

/14 절 읽어보세요. /두렵건대 네 마음이 교만하여 네 하나님 여호와를 잊어버릴까 하노라 여호와는 너를 애굽 땅 종 되었던 집에서 이끌어 내시고

/Verse 14./ then your heart will become proud and you will forget the Lord your God, who brought you out of Egypt, out of the land of slavery.

/이스라엘 백성들은 과거에 애굽에서 종살이 하던 것을 기억하라는 것입니다. /우리는 과거의 어려운 때를 생각하여 현재에 감사해야 됩니다. /애굽은 죄악 된 세상을 상징합니다.

/The verse exhorts the Israelites to remember their times as slaves in Egypt./ We must be thankful, as we remember difficult times of the past./ Egypt symbolizes the sinful world.

/하나님께서 우리를 죄악 된 세상에서 건져주셨습니다. /그러므로 우리들도 과거 예수를 믿기 전에 죄악의 종노릇 했던 것 생각해야 됩니다. /그리고 현재 하나님의 은혜로 구원해 주신 것을 감사해야 되겠습니다.

/God has delivered us from the sinful world./ Thus, we must think about how we were slaves to sin before we believed in Jesus./ We must be presently thankful to God that he saved us with his grace.

/우리는 과거에 어려울 때를 생각하여 현재에 감사해야 되겠습니다. /롬 8:2 /‘우리를 죄에서 해방시켜 주셨다’고 하였습니다.

/We must give thanks in the present by remembering our difficult times in the past./ Romans 8:2/ It is written that we have been set “free from the law of sin.”

/15 절 읽어보세요. /너를 인도하여 그 광대하고 위험한 광야 곧 불뱀과 전갈이 있고 물이 없는 건조한 땅을 지나게 하셨으며 또 너를 위하여 물을 굳은 반석에서 내셨으며

/Read verse 15./ He led you through the vast and dreadful wilderness, that thirsty and waterless land, with its venomous snakes and scorpions. He brought you water out of hard rock.

/그 광야는 참으로 환경이 안 좋은 곳입니다. /거기는 불뱀과 전갈이 있었습니다.

/그렇게 위태하고 어려웠던 것입니다. /그런데 하나님이 그 가운데에서 구원해 주셨다는 것입니다. /반석에서 생수를 먹여 주셨습니다.

/The wilderness did not have a good environment./ There were venomous snakes and scorpions./ This was how dangerous the land was./ However, God delivered them in the midst of it all./ He provided them with drinking water from rocks.

/하나님이 이스라엘 백성들을 보호해 주셨습니다. /우리도 과거에 이와 같은 어려운 가운데에서 건져주신 것을 감사해야 됩니다. /사망의 음침한 골짜기에서 구원해 주신 것을 감사해야 됩니다.

/God protected the Israelites./ We must also give thanks to God for delivering us from past tribulations./ We must give thanks that he saved us from the valley of death.

/16 절 읽어보세요. /네 열조도 알지 못하던 만나를 광야에서 네게 먹이셨나니 이는 다 너를 낮추시며 너를 시험하사 마침내 네게 복을 주려 하심이었느니라

/Read verse 16./ He gave you manna to eat in the wilderness, something your ancestors had never known, to humble and test you so that in the end it might go well with you.

/하나님께서 만나를 먹여 주신 것은 이스라엘을 시험하고 낮추셔서 마침내 복 주려고 하십니다.
/고난당하는 것이 유익입니다. /시 119:71 /롬 8:28

/The reason why God gave them manna to eat was to humble and test them, and to ultimately
bless them./ Suffering is good./ Psalm 119:71/ Romans 8:28

/우리는 어려움 당할 때에 마침내 복 받을 것을 믿고 기다려야 되겠습니다. /때가 되면
하나님께서 복을 주시고 높여 주십니다.

/When we encounter sufferings, we must trust and wait for blessings that will come eventually./
God will bless us and lift us up at the right time.

/17 절 읽어보세요. /또 두렵건대 네가 마음에 이르기를 내 능과 내 손의 힘으로 내가 이 재물을
얻었다 할까 하노라

/Read verse 17./ You may say to yourself, “My power and the strength of my hands have
produced this wealth for me.”

/18 절 읽어보세요. /네 하나님 여호와를 기억하라 그가 네게 재물 얻을 능을 주셨음이라 이같이
하심은 네 열조에게 맹세하신 언약을 오늘과 같이 이루려 하심이니라

/Read verse 18./ But remember the Lord your God, for it is he who gives you the ability to
produce wealth, and so confirms his covenant, which he swore to your ancestors, as it is today.

/가나안 땅에 들어가서 거기서 재물을 얻을 때 ‘내 힘으로 이 재물을 얻었다’ 생각하지 말라는
것입니다. /오늘날 우리들도 ‘내 힘으로 부자가 됐다’ 생각하면 안 됩니다. /‘내 힘과 지혜로 내가
부자가 됐다’ 생각하면 안 됩니다.

/The Israelites are not to say, “I have produced this wealth with my strength,” when they enter
the land and become wealthy./ Even today, we must not think, “With my power, I have become
rich.”/ We must not think, “With my strength and wisdom, I have become wealthy.”

/하나님이 다 재물을 얻을 능력을 우리에게 주셔서 재물을 얻게 된 것입니다. /전 9:11 /우리에게
있는 모든 것은 하나님의 것입니다. /우리는 이 세상에 아무 것도 가지고 온 것도 없고, 이 세상
떠날 때 가지고 갈 것도 없습니다.

/We have been able to gain wealth because God has given us the ability to earn money./
Ecclesiastes 9:11/ All that we have belongs to God./ We came empty-handed and we will leave
empty-handed.

/우리는 하나님의 종이요 청지기입니다. /임시로 하나님이 맡겨 주신 것입니다. /그러므로
우리는 재물을 하나님의 뜻대로 잘 사용해야 되겠습니다.

/We are God’s servants and stewards./ God has entrusted us temporarily./ Thus, we must use our

wealth according to God's will.

/19 절. /네가 만일 네 하나님 여호와를 잊어버리고 다른 신들을 좇아 그들을 섬기며 그들에게 절하면 내가 너희에게 증거하노니 너희가 정녕히 멸망할 것이라

/Verse 19./ If you ever forget the Lord your God and follow other gods and worship and bow down to them, I testify against you today that you will surely be destroyed.

/20 절. /여호와께서 너희의 앞에서 멸망시키신 민족들 같이 너희도 멸망 하리니 이는 너희가 너희 하나님 여호와의 소리를 청종치 아니함이니라

/Verse 20./ Like the nations the Lord destroyed before you, so you will be destroyed for not obeying the Lord your God.

/가나안 땅에 들어가서 잘 먹고 잘 살게 될 때에 하나님을 잊기가 쉽습니다. /그리고 다른 신을 섬기기 쉽습니다. /우상을 섬기기가 쉽습니다. /만일 우상을 따라가면 하나님이 그들을 멸망시킨다는 것입니다.

/Forgetting God was easy when they entered Canaan and lived a prosperous life./ Serving other gods was also easy./ Serving idols was easy./ If they followed idols, God was going to destroy them.

/우리는 우상 섬기지 말고 오직 하나님만 섬겨야 되겠습니다. /하나님의 명령을 온전히 순종해야 되겠습니다. /세상을 따라가면 안 되겠습니다. /요일 2:15 /요일 2:15 /2:15 /그래서 우리는 오직 하나님만 섬겨야 되겠습니다.

/We must serve God only, not idols./ We must obey God's commands completely./ We ought not to follow after the world./ 1 John 2:15/ 1 John 2:15/ 2:15/ We must serve God only.

/계속해서 신명기 9 장을 강의하겠습니다.

/We will continue with Deuteronomy chapter 9.

/신명기 9 장의 장명(章名)은 두 돌판. /첫째로, 이스라엘이 강대한 나라들을 점령하게 될 것임. / 1-5 절. /두 번째, 광야에서 여호와를 거역한 것을 잊지마라. /6-8 절.

/The title for this chapter is "The Two Tablets."/ First, Israel will conquer the strong nations./ Verses 1-5./ Second, do not forget that they have aroused the anger of the Lord in the wilderness./ Verses 6-8.

/세 번째, 언약의 두 돌판을 받음. /언약의 두 돌판을 받음과 이스라엘의 범죄. /9-21 절

/Third, the receiving of two tablets of the covenant./ The receiving of two tablets of the covenant and Israel's sin./ Verses 9-21.

/네 번째, 이스라엘 백성이 여호와를 항상 거역함. /22-24 절. /다섯 번째, 여호와의 진노와 모세의 기도. /25-29 절.

/Fourth, the Israelites always disobey God./ Verses 22-24./ Fifth, the wrath of the Lord and the prayer of Moses./ Verses 25-29.

/9:1 읽으세요. /이스라엘아 들으라 네가 오늘 요단을 건너 너보다 강대한 나라들로 들어가서 그것을 얻으리니 그 성읍들은 크고 성벽은 하늘에 닿았으며

/Read 9:1/ Hear, Israel: You are now about to cross the Jordan to go in and dispossess nations greater and stronger than you, with large cities that have walls up to the sky.

/이것은 38 년 전의 이야기입니다. /광야생활을 시작하기 전의 그 때를 말합니다.

/가나안 땅에 들어가려다가 실패했을 때를 말합니다. /민 13:28-33

/This happened thirty-eight years ago./ This refers to the period before they began life in the wilderness./ It refers to the time when they tried and failed to enter Canaan./ Numbers 13:28-33

/ 그 당시 하나님께서 가나안땅에 들어가게 해 주신다고 했는데 그 이스라엘 백성들이 믿지 못하였습니다.

/During that time, God promised them that he would let them enter Canaan, but they did not believe.

/그 가나안 땅 사람들은 키가 크다고 하였습니다. /그래서 이스라엘 백성들이 불신앙으로 걸어갔고, 그 광야에서 다 쓰러지고 말았습니다.

/They talked to each other about how great in size the Canaanites were./ They did not trust God, and as a result, they fell in the wilderness.

/3 절 읽어보세요. /오늘날 너는 알라 네 하나님 여호와께서 맹렬한 불과 같이 네 앞에 나아가신즉 여호와께서 그들을 파하시라 네 앞에 엎드러지게 하시리니 여호와께서 네게 말씀하신 것 같이 너는 그들을 쫓아내며 속히 그들을 멸할 것이라

/Read verse 3./ But be assured today that the Lord your God is the one who goes across ahead of you like a devouring fire. He will destroy them; he will subdue them before you. And you will drive them out and annihilate them quickly, as the Lord has promised you.

/하나님을 믿고 순종하면 하나님께서 맹렬한 불과 같이 앞서 나아가서 원수를 멸망시켜 주신다고 했습니다.

/It is written that if they believe and obey God, he will go ahead like a devouring fire and destroy the enemies.

/우리가 순종하면 하나님께서 맹렬한 불과 같이 능력으로 원수를 물리쳐 주십니다.

/그러나 우리가 순종하지 않으면 하나님이 도와주지 않습니다.

/When we obey God, he destroys our enemies like a devouring fire. / However, God's help does not come when we disobey him.

/4 절 읽어보세요. /네 하나님 여호와께서 그들을 네 앞에서 쫓아내신 후에 네가 심중에 이르기를 나의 의로움을 인하여 여호와께서 나를 이 땅으로 인도하여 들여서 그것을 얻게 하셨다 하지 말라 실상은 이 민족들이 악함을 인하여 여호와께서 그들을 네 앞에서 쫓아내심이니라

/Read verse 4./ After the Lord your God has driven them out before you, do not say to yourself, "The Lord has brought me here to take possession of this land because of my righteousness." No, it is on account of the wickedness of these nations that the Lord is going to drive them out before you.

/이스라엘 백성들이 가나안 땅에 들어가서 살 때에 잘 못 생각하면 안 됩니다. /원수 일곱 족속을 하나님의 능력으로 내어 쫓고, /가나안 땅에 들어가서 잘 살게 될 것입니다.

/The Israelites are not to be misguided when they enter and live in Canaan./ The seven enemies will be driven out by God's power,/ and the Israelites will be able to enter and live in Canaan.

/그 때에 '나의 의로움으로 가나안 땅을 차지했다'라고 생각하지 말라는 것입니다.

/자기의 의로움으로 가나안 땅에 들어간 것이 아닙니다. /다만, 그 가나안 원주민들이 악했기 때문에 하나님이 그들을 쫓아 내 보내신 것입니다.

/They are not to think that they have conquered the land through their righteousness./ They did not enter Canaan because they were righteous./ Yet, the tribes of Canaan were evil, hence, God drove them out.

/오늘날 우리도 마찬가지입니다. /우리가 의가 있어서 구원 받은 것이 아닙니다. /하나님의 은혜로 구원 받은 것입니다. /우리는 자기의 의를 내세우면 안 됩니다. /눅 18:13 /우리가 구원 받은 것은 다 하나님의 은혜입니다.

/The same goes for us today./ We are not saved because we are righteous./ We are saved by God's grace./ We must not boast about our righteousness./ Luke 18:13/ Our salvation lies solely in God's grace.

/믿음도 하나님의 선물입니다. /엡 2:8 /그래서 그 민족이 악함으로 인하여 가나안 땅에 이스라엘 백성들을 심어 주신 것입니다.

/Even faith is God's gift./ Ephesians 2:8/ The nations in Canaan were wicked, thus, God placed the Israelites in the land.

/5 절. /네가 가서 그 땅을 얻음은 너의 의로움을 인함도 아니며 네 마음이 정직함을 인함도 아니요 이 민족들의 악함을 인하여 네 하나님 여호와께서 그들을 네 앞에서 쫓아내심이라 여호와께서 이같이 하심은 네 열조 아브라함과 이삭과 야곱에게 하신 맹세를 이루려 하심이니라
/Verse 5./ It is not because of your righteousness or your integrity that you are going in to take possession of their land; but on account of the wickedness of these nations, the Lord your God will drive them out before you, to accomplish what he swore to your fathers, to Abraham, Isaac and Jacob.

/또 하나님께서 아브라함과 이삭과 야곱에게 약속하신대로 약속을 이루셨다는 것입니다. /하나님이 이스라엘의 조상들에게 약속한 것을 그대로 성취하여 주신 것입니다.
/God fulfilled the promise he made with Abraham, Isaac, and Jacob./ He accomplished the promise he made with their ancestors.

/하나님은 신실하신 하나님이십니다. /하나님은 약속한 대로 그대로 이루어 주십니다. /이스라엘 백성들에게 예수 그리스도를 약속해 주셨습니다. /그들을 선택하여 주셨습니다. /하나님이 이스라엘 백성들을 구원해 주셨다는 것입니다.
/God is a faithful God./ He fulfills whatever he promises./ He promised Jesus Christ to the Israelites./ He chose them./ He saved the Israelites.

/이스라엘 백성들이 가나안 땅을 차지할 수 있었던 이유가 무엇입니까? /이스라엘 백성들이 의가 있어서가 아닙니다. /이스라엘 백성들이 무슨 선을 행해서가 아닙니다. / 이스라엘 백성들이 가나안 땅에 들어갈 수 있었던 이유는 무엇입니까?
/What was the reason behind the Israelites' conquering of the Canaan land?/ It is not that the Israelites were righteous./ It is not because they did good deeds./ What was the reason the Israelites were able to enter Canaan?

/가나안 땅에 살고 있는 원주민들이 악했기 때문입니다. /또 한가지는 하나님께서 이스라엘 조상들에게 약속했기 때문입니다.
/It was because the tribes in Canaan were evil./ Another reason was that God had promised their ancestors.

/6 절 읽어보세요. /그러므로 네가 알 것은 네 하나님 여호와께서 네게 이 아름다운 땅을 기업으로 주신 것이 네 의로움을 인함이 아니니라 너는 목이 굳은 백성이니라
/Read verse 6./ Understand, then, that it is not because of your righteousness that the Lord your God is giving you this good land to possess, for you are a stiff-necked people.

/언제나 자기 자신은 목이 곧은 백성인 줄 알라는 것입니다. /우리는 부족한 사람인 줄 알아야 됩니다. /고전 1:26 /모든 것은 하나님의 은혜입니다. /우리는 무능력하며 무지(無知)하며 죄인이며 교만한 자입니다.

/They were to know always that they were stiff-necked people./ We should know that we are people with defects./ 1 Corinthians 1:26/ Everything is under God's grace./ We are incapable, ignorant, sinful, and arrogant people.

/7 절. /너는 광야에서 네 하나님 여호와를 격노케 하던 일을 잊지 말고 기억하라 네가 애굽 땅에서 나오던 날부터 이곳에 이르기까지 늘 여호와를 거역하였으되

/Verse 7./ Remember this and never forget how you aroused the anger of the Lord your God in the wilderness. From the day you left Egypt until you arrived here, you have been rebellious against the Lord.

/이스라엘 백성들이 광야 40 년 동안 하나님을 여러 번 거역하였습니다. /우리도 하나님을 불순종하고 잊어버리고 거역했던 것을 회개해야 됩니다.

/Israelites rebelled against God several times during the forty years of living in the wilderness./ We must repent of the times we disobeyed, forgot about, and rebelled against God.

/9 절. /그 때에 내가 돌판들 곧 여호와께서 너희와 세우신 언약의 돌판 들을 받으려고 산에 올라가서 사십 주야를 산에 거하며 떡도 먹지 아니하고 물도 마시지 아니하였더니

/Verse 9./ When I went up on the mountain to receive the tablets of stone, the tablets of the covenant that the Lord had made with you, I stayed on the mountain forty days and forty nights; I ate no bread and drank no water.

/모세가 시내산에 올라가서 사십 주야를 물도 먹지 않고 떡도 먹지 아니하고 금식하였습니다. /거기에서 하나님이 친히 글씨를 써서 십계명을 주셨습니다.

/Moses went up to Mount Sinai and fasted for forty days and forty nights, without bread or water./ God personally wrote the Ten Commandments there.

/그 두 돌판에 십계명을 하나님이 기록해 주셨습니다. /그런데 산 밑에서는 이스라엘 백성들이 우상을 섬기고 있었습니다.

/God recorded the Ten Commandments onto two tablets./ Yet, at the foot of the mountain, the Israelites were worshipping an idol.

/12 절. /내게 이르시되 일어나 여기서 속히 내려가라 네가 애굽에서 인도하여 낸 내 백성이 스스로 부패하여 내가 그들에게 명한 도를 속히 떠나 자기를 위하여 우상을 부어 만들었느니라

/Verse 12./ Then the Lord told me, "Go down from here at once, because your people whom you

brought out of Egypt have become corrupt. They have turned away quickly from what I commanded them and have made an idol for themselves.”

/이스라엘 백성들이 우상을 만들어 섬겼습니다. /금송아지를 만들어 놓고 ‘이것이 하나님이다’라고 말했습니다. /이 금송아지는 그들 마음속에 있는 하나님입니다. /이스라엘 백성들은 하나님을 보고 믿고자 하였습니다.

/They made and worshipped an idol./ They made a golden calf and said, “This is god.”/ The golden calf was the god they had in their hearts./ They wanted to see and believe in it.

/그들 마음에 하나님을 송아지처럼 생각하고 있었습니다. /왜냐하면 그들이 애굽에서 살 때에 송아지 신을 보았기 때문입니다. /애굽 사람들이 송아지를 신으로 섬기는 것을 눈으로 보았기 때문입니다.

/They thought that God was the form of a calf./ This is because they saw a god in the shape of a calf back in Egypt./ They saw with their eyes the Egyptians worship a calf as their god.

/애굽에는 우상이 삼천 개나 된다고 합니다. /그래서 이스라엘 백성들도 그것을 본 받은 것입니다. /우상은 눈이 있어도 보지 못합니다. /귀가 있어도 듣지 못합니다.

/입이 있어도 말하지 못합니다. /시 115:4-7

/It is said that there are three thousand idols in Egypt./ The Israelites followed the ways of the Egyptians./ An idol has eyes that cannot see./ It has ears that cannot hear./ It has a mouth that cannot speak./ Psalm 115:4-7

/이스라엘 백성들은 하나님을 입이 있어도 말하지 못하고, 귀가 있어도 듣지 못하는 하나님으로 생각을 했습니다. /오늘날 우리도 하나님을 이런 식으로 섬겨서는 안 됩니다. /하나님은 영이십니다. /눈으로 보이지 않습니다.

/The Israelites thought of God as a God who has a mouth and ears, but couldn’t speak and hear./ We must not serve God like they did./ God is Spirit./ God cannot be seen with our eyes.

/무엇을 만들어 놓고 섬기면 안 되겠습니다. /그리고 이 우상을 섬기는 사람들은 ‘자기를 위하여’ 우상을 섬깁니다. / 12 절에도 ‘자기를 위하여 우상을 부어 만들었다’라고 하였습니다.

/We must not make something and worship it./ These idolaters worship idols “for themselves.”/ In verse 12 it says, they “have made an idol for themselves.”

/16 절 읽어보세요. /내가 본즉 너희가 너희 하나님 여호와께 범죄하여 자기를 위하여 송아지를 부어 만들어서 급속히 여호와의 명하신 도를 떠났기로

/Read verse 16./ When I looked, I saw that you had sinned against the Lord your God; you had made for yourselves an idol cast in the shape of a calf. You had turned aside quickly from the

way that the Lord had commanded you.

/이 말씀에도 보면, 우상 섬기는 자들은 ‘자기를 위하여’ 우상을 섬깁니다. /우상 섬기는 사람들은 우상 자체를 위해 주는 것이 아닙니다. /자기를 위한 것입니다. /다른 종교 믿는 사람들은 다 자기를 위하여 종교를 믿습니다.

/This verse further tells us that idolaters serve idols only for themselves./ Idolaters do not serve an idol for that idol itself./ They do it for themselves./ Even others who believe in other religions believe it all for themselves.

/그러나 오늘날 우리 예수 믿는 신자들은 하나님을 위해서 섬기는 것입니다. /하나님이 구원해 주신 은혜를 생각하여 하나님께 영광을 돌리는 것입니다.

/However, we believers of Jesus worship to serve God./ We glorify God, thinking about his grace in saving us.

/17 절 읽어보세요. /내가 그 두 돌판을 내 두 손에서 들어 던져 너희의 목전에서 깨뜨렸었노라 /Read verse 17./ So I took the two tablets and threw them out of my hands, breaking them to pieces before your eyes.

/모세가 자기가 가지고 있던 그 두 돌판을 던져서 깨뜨려버렸습니다. /이것은 하나님의 진노와 심판을 나타내 줍니다. /이스라엘 백성들이 생명의 돌(石)을 잃어 버렸다는 것을 보여 주는 것입니다.

/Moses threw the two tablets from his hands and broke it into pieces./ This shows God’s wrath and judgment./ This shows that the Israelites lost the rock of life.

/ 한편, 모세가 의분(義憤)을 가지고 나간 것입니다. /의분을 가진 것은 좋지만 그러나 돌판을 깨뜨린 것은 잘 못된 것입니다. /그래서 다시 시내산에 올라가서 사십 주야로 금식을 또 했습니다.

/On the other hand, Moses was filled with righteous anger./ It is good that he had righteous anger, but throwing and breaking the tablets were wrong./ Hence, he went up to Mount Sinai once again and fasted for forty days and forty nights.

/처음에 받은 은혜와 말씀을 부주의(不注意)하여 잃어버렸습니다. /그러므로 다시 그 은혜를 받아야 되는 것입니다.

/The Israelites lost the grace and Word they first received./ Thus, they needed receive it again.

/20 절. /여호와께서 또 아론에게 진노하사 그를 멸하려 하셨으므로 내가 그 때에도 아론을 위하여 기도하고

/Verse 20./ And the Lord was angry enough with Aaron to destroy him, but at that time I prayed for Aaron too.

/하나님이 진노하셔서 범죄한 이스라엘을 다 진멸시키려고 하였습니다. /그때에 모세는 하나님께 기도하였습니다. /이스라엘 백성들을 용서해 달라고 기도했습니다. /출 32:32 /32 절 / 시 106:23

/God was filled with wrath, thus, he was going to wipe out all the Israelites./ Yet, Moses prayed to God./ He prayed that God would forgive the Israelites./ Exodus 32:32/ Verse 32/ Psalm 106:23

/여기 보면 모세가 이스라엘 백성들을 위해서 기도해 주고 하나님은 용서해 주셨습니다. /Moses prayed for the Israelites and God forgave them.

/21 절 읽어보세요. /너희의 죄 곧 너희의 만든 송아지를 취하여 불살라 찢고 티끌같이 가늘게 갈아 그 가루를 산에서 흘러내리는 시내에 뿌렸었느니라 /Read verse 21./ Also I took that sinful thing of yours, the calf you had made, and burned it in the fire. Then I crushed it and ground it to powder as fine as dust and threw the dust into a stream that flowed down the mountain.

/그 금송아지를 불살라 찢고 티끌같이 가늘게 갈아버렸습니다. /출 32:20 /그리고 그것을 시냇물에 다 흘러 떠내려 버렸습니다.

/Moses burnt the golden calf and ground it into powder as fine as dust./ Exodus 32:20/ Then he threw it into the stream.

/이것은 죄를 심히 미워하고 죄를 철저히 끊어 버리는 모습입니다. /오늘날 우리도 죄에 대해서 철저히 끊어버려야 되겠습니다.

/This is what detesting and cutting off sin looks like./ We must get rid of sin completely.

/22 절. /너희가 다베라와 맛사와 기브롯 핫다아와에서도 여호와를 격노케 하였느니라 /Verse 22./ You also made the Lord angry at Taberah, at Massah and at Kibroth Hattaavah.

/과거에 이스라엘 백성들이 기브롯 핫다아와에서 거역했습니다. /또 다베라에서 거역했습니다. /또 23 절에는 가데스 바네아에서 거역했습니다.

/In the past, the Israelites made God angry at Kibroth Hattaavah./ They did so again in Taberah./ Also, in verse 23, they did so in Kadesh Barnea.

/이와 같이 그들은 하나님의 말씀을 거역하고 말씀을 듣지 않았습니다. /이스라엘 백성들이

거역하는 것이 아주 습관이 되었습니다.

/Like this, they rebelled against God and did not listen to him./ They were habituated in rebelling.

/25 절 읽어보세요. /그 때에 여호와께서 너희를 멸하겠다 하셨으므로 내가 여전히 사십 주야를 여호와 앞에 엎드리고

/Read verse 25./ I lay prostrate before the Lord those forty days and forty nights because the Lord had said he would destroy you.

/모세가 또 이스라엘 백성들을 위해서 산에 가서 기도 했습니다. /그들의 강박함과 죄악을 보지 마시고 용서해 달라고 기도했습니다. /모세는 하나님의 영광을 위해서 그들을 용서해 달라는 것입니다.

/Moses went up to a mountain and prayed for the Israelites./ He asked God not to look upon their hardened hearts and sins, but instead forgive them./ He asked God to forgive them for his glory.

/28-29 절. /주께서 우리를 인도하여 내신 그 땅 백성이 말하기를 여호와께서 그들에게 허락하신 땅으로 그들을 인도하여 들일 능력도 없고 그들을 미워도 하사 광야에서 죽이려고 인도하여 내셨다 할까 두려워하나이다, 그들은 주의 큰 능력과 펴신 팔로 인도하여 내신 주의 백성 곧 주의 기업이로소이다 하였었노라

/Verses 28-29./ Otherwise, the country from which you brought us will say, ‘Because the Lord was not able to take them into the land he had promised them, and because he hated them, he brought them out to put them to death in the wilderness.’ But they are your people, your inheritance that you brought out by your great power and your outstretched arm.”

/모세가 기도했습니다. /이스라엘 백성들을 용서해 달라고 기도했습니다. /모세가 기도한 내용이 세 가지입니다.

/Moses prayed./ He prayed, asking that they would be forgiven./ His prayer is divided into three parts.

/첫째로, 이스라엘 백성들은 하나님의 기업입니다. /그러므로 죄를 용서해 주시옵소서. /26 절, 29 절에 나와 있습니다. /사 43:1 /우리 신자들은 하나님의 기업입니다.

/First, the Israelites are God’s inheritance./ Therefore, please have mercy on them./ This is in verses 26 and 29./ Isaiah 43:1/ We believers are God’s inheritance.

/두번째, 열조에게 맹세하신 언약을 기억해 달라고 기도했습니다. /이스라엘 백성들은 잘 못 했지만 /아브라함과 이삭과 야곱에게 약속한 대로 ‘약속을 지켜주시옵소서’ 이렇게

기도했습니다. /시 105:8 /시 106:45

/Second, Moses prayed that God would “remember the covenant” he swore with their ancestors./ He prayed that though the Israelites did wrong,/ God would fulfill the promise as he promised Abraham, Isaac, and Jacob./ Psalm 105:8/ Psalm 106:45

/세번째, 하나님의 거룩한 이름을 위하여 멸망시키지 말아 달라고 기도하였습니다.

/이스라엘 백성들이 멸망 받으면, 세상 사람들이 ‘하나님은 이스라엘 백성들을 가나안으로 인도할 능력이 없어서 이스라엘을 죽였다’라고 할 것이라고 했습니다.

/Third, Moses prayed that God would not destroy them for his holy name./ He said that if the Israelites are destroyed, the world will say that “God killed the Israelites because he was not able to lead them into Canaan.”

./‘이스라엘 백성들을 인도할 능력이 없어서 하나님이 이스라엘을 죽였다’ 라고 그땅 백성이 말할 것이라고 했습니다. /하나님의 영광을 위해서 이스라엘을 용서해 달라는 것입니다. /모세는 이와 같이 하나님의 영광을 위해서 기도했습니다.

/Moses prayed that other people would say that “God killed Israel because he was not able to lead them.” / Moses asked for God’s forgiveness for the sake of God’s glory./ Like this, Moses prayed for God’s glory.

/또 이스라엘 백성들을 위해서 기도했습니다. /하나님이 모세의 기도를 들어주시고, 이스라엘 백성들을 용서하여 주셨습니다. /우리는 구원 받은 것이 주님의 의(義)인줄 알아야 합니다.

/He also prayed for the Israelites./ God answered Moses’ prayer and forgave the Israelites./ We must know that we are saved because of our Lord’s righteousness.

/구원 받은 것은 우리의 공로가 아닙니다. /하나님의 약속입니다. /하나님의 은혜입니다. /그리고 우상 섬기는 사람들은 자기를 위하여 우상 섬깁니다. /우리는 하나님의 영광을 위해서 살아야 됩니다.

/Being saved is not our righteousness./ It is God’s promise./ It is God’s grace./ Those who worship idols do it for themselves./ We must live for God’s glory.

/우리는 모세처럼 하나님의 백성들을 위해서 기도해 주어야 됩니다. /하나님의 영광을 위해서 살아야 되겠습니다.

/We must pray for God’s people like Moses did./ We must live for God’s glory.

/이것으로 신명기 여섯 번째 강의를 모두 마치겠습니다. /감사합니다.

/With this we will conclude the sixth lecture on Deuteronomy./ Thank you.

